Some Early Visits to Zermatt and Saas.

By W. A. B. COOLIDGE.

DURING the long winter evenings the thoughts of a mountaineer turn naturally towards the spots in the Alps which he has visited in past summers or towards those which he proposes to visit in the future. In either case he can scarcely help wondering, unless he is a member of the strictest school of 'greased pole' scramblers, what has been the past of these Alpine valleys and villages. He may perhaps be led to look into this subject for himself, and so shorten the weary interval during which he must be absent from these much-loved haunts. Now such a subject can be treated from several points of view, exclusive of all matters relating to natural science. One man may be attracted by the local history of a particular Alpine valley or village, or by questions relating to the ethnology, the legends, the customs of its inhabitants. Another may fix his attention rather on the local names, and especially on the forms they assume on the older maps or in the older works of travel. A third may amuse himself by following on old maps the slow stages by which an accurate topographical survey of the region in question has been obtained after many strange and curious hallucinations. Yet another may like to trace out the history of the invasion of his favourite resort by travellers and tourists, or in particular the history of the conquest of the various peaks and passes around it. Still another interesting branch of inquiry consists in working out the history of the easier and more historical passes, whether glacier passes or not, in the neighbourhood. In short, there are many ways in which a bookish mountaineer may profitably employ his leisure while away from the mountains. I have myself found out the fascination of some of the lines of study suggested above, and have endeavoured in many articles to work out one or the other separately, or even several at the same time. Hence I can recommend others to take up a subject of this kind, especially if they find that their legs are not as sturdy as of old, though their brain remains clear and their love of the everlasting hills is still unabated. Some day I may treat in these pages of the early history of some valley (*e.g.* Hérens, Anniviers, Bagnes, Grindelwald, &c.) for which I have accumulated a goodly store of notes. The present paper is meant to supplement the investigations already published into the history of the

Digitized by Google

manner in which Zermatt and Saas became known to travellers. I refer in particular to my history of Zermatt (the *first* detailed history of the place ever published in English, for the first edition of Mr. Whymper's 'Guide to Zermatt' did not appear till 1897), contained in my book entitled 'Swiss Travel and Swiss Guide-Books' (London, 1889), and to that of Saas, given in my friend Dr. H. Dübi's excellent work 'Saas-Fee und Umgebung' (Bern, 1902). It has been my good fortune to light on the narratives of several travellers who visited these valleys before the great rush began, narratives which, it is true, have all appeared in print previously, though Alpine historians have hitherto overlooked them. As will be seen from the texts I print below (carefully preserving the original orthography) these accounts are dated between 1777 and 1803, so that they are among the earliest—perhaps quite the earliest—detailed notices of these regions which we as yet possess. No doubt other travellers had previously visited these districts, though they did not print any account of their impressions, so that the three documents in question have the importance of Windham's and Martel's descriptions of their visits to Chamonix in 1741–2 rather than the extreme interest which would attach to the exploration of an Alpine valley which had certainly never been visited by travellers before. In the one case a mere chance has led to the publication of the narrative, while in the other it would be the deliberate act of a conscious 'discoverer.' Still, in default of other sources, these narratives, which have been preserved to us as it were by an historical accident, are often very interesting, while there is always the possibility of a still earlier account turning up some of these days. To these three early accounts I add some extracts from the narrative of a visit to Zermatt made in 1843 by Juste Olivier, a well-known minor Swiss poet, as it seems to have escaped notice, and usefully supplements the descriptions of Engelhardt, Desor, and Forbes, who were at Zermatt in 1835–41, 1839, and 1841–2 respectively.

I.

Zermatt in 1777.

This very curious account of Zermatt as the scene of the Golden Age appeared in the 'Journal de Paris' for 1777 (to which my attention was drawn by entry No. 899 in vol. i., 1785, of G. F. von Haller's 'Bibliographie der Schweizer-Geschichte,' this entry being reproduced in Herr A. Wäber's

Digitized by Google

excellent 'Landes- und Reisebeschreibungen der Schweiz,' 1899, p. 211), and seems to rest upon the personal experiences of the unknown and anonymous writer during a visit to the valley. It is possible, however, that it is merely a sort of academical exercise, for a little earlier (in 1760) Rousseau, in his 'Nouvelle Héloïse' (Lettre xxiii.), had depicted from his personal experiences a similar ideal state of things existing in the Valais generally, as rather later (in 1781) did Bourrit,* who quotes Rousseau's account at length. But as against this possibility we have the personal note of the narrative of 1777, and the quaint little anecdote as to M. de Courten. In any case this narrative is the earliest known to me in which a detailed account of the village of Zermatt and its inhabitants is contained, for up to this date we find only brief and passing mentions of either, and those mainly relating to political matters.

It is worth noting, however, that the notion of the existence of a sort of Golden Age in the Valais was not uncommon in the eighteenth century. Thus another anonymous writer (said by Haller, *ubi supra*, No. 898, to be Ramond) to the 'Journal de Paris,' No. 311, dated November 6, 1780, in the course of a lengthy description of the Valais in general (continued from a previous letter in No. 304, October 30, 1780), affirms the existence of such a primitive state of things in the part of the Valais which includes Zermatt, though that village is not specially named.

C'est surtout dans la partie occidentale et méridionale que cette bienveillance, cette douceur de mœurs qui tient à l'innocence des premiers âges, et en perpétue la crédulité, occupe le premier rang parmi les vertus naturelles des Valaisiens. . . . C'est dans les vallées méridionales, dans ces retraites où les Voyageurs ont peu pénétré, qu'il faut chercher cette simplicité, ces mœurs patriarchales, qui ont fourni au peintre [*i.e.* Rousseau] de Julie l'un de ses plus touchans tableaux. C'est là que se sont réfugiées ces vertus primitives qui ont fui devant nos lumières, et qui bientôt abandonneront ce dernier asyle ; car c'en est fait de l'innocence que l'on commence à remarquer. Si vous voulez donc vous retracer l'image, non de l'âge d'*or* et de la *belle nature*, mais de la *simple nature* et de la probité de nos ancêtres, hâtez-vous, cherchez ces vallées privilégiées, mais n'en sortez pas pour voir si le reste du Valais leur ressemble ; hors de ces retraites tout va comme dans le reste du monde. Vous trouverez les grandes routes fréquentées par les Voyageurs et les Marchands, des Auberges où vous serez rançonné, des forêts infestées de brigands, et l'effroyable appareil de la justice ven-

* *Description des Alpes Pennines*, vol. i. pp. 197, 205–6.

Digitized by Google

geresse qui couronne toutes les hauteurs, donnant un démenti formel à tous ceux qui indiqueroient, hors de quelques vallées presque inconnues, le séjour de l'innocence.

Any one who knows Zermatt at the present day, or knew it thirty years ago, can amuse himself by contrasting the idyllic state of the dwellers there as described in 1777, with their feverish existence (at least in summer) in 1877 or in 1907.

'*Journal de Paris*,' *No.* 148, 28 *Mai* 1777.

MESSIEURS,—L'Age d'or, le Règne d' Astrée . . . vieilles Fables qu'on n'a la bonté d'écouter que lorsqu'elles sont embellies des charmes de la Poësie, mais si l'on veut en voir la réalité, il faut l'aller chercher en Suisse, dans une Vallée nommée *Praborgne*, en allemand *Zermatt*; elle occupe un terrain de neuf lieues de longueur sur une largeur assez étroite, et est à dix-huit lieues de distance de *Sion*, Ville capitale du Valais. C'est là qu'on trouve une Nation vraiment libre, sans distinction de rang et de préséance, sans luxe qui l'énerve, sans ambition qui la tourmente; défendue par les remparts de ses montagnes; elle coule des jours dans une paix profonde, et ne s'occupe que de cultiver ses terres et soigner ses troupeaux. Ce Peuple soumis aux loix qu'il s'est donnés, en est l'observateur le plus scrupuleux; des mœurs pures, douces, religieuses, la bonne foi dans toute sa naïveté, caractérise ces habitans généreux et simples à la fois, qui ont conservé tous les anciens usages, et pour qui l'hospitalité est une des premières vertus. Les Procureurs et les Notaires sont des êtres inconnus dans cette Vallée; hé, que pourroient-ils gagner avec des hommes qui connaissent peu l'écriture, et pour qui une convention verbale a la valeur d'un serment? Les contrats, quels qu'ils soient, s'inscrivent sur des morceaux de bois tels que les ont conservé nos boulangers; ils n'ont d'autres dépositaires de leurs engagemens que ces *tailles* grossières qui constatent les ventes, les échanges, assurent les propriétés, et contre lesquelles il est sans exemple qu'on ait jamais réclamé. Une autre particularité qui fera d'un seul trait connoître ce Peuple estimable, c'est que les serrures sont pour lui un meuble inconnu. Le jour ni la nuit n'est jamais troublé par la cupidité d'un voleur ou l'adresse d'un escroc. Ce que renferme un bâtiment est sous la sauvegarde d'un *loquet* de bois, et cette légère précaution fait de chaque maison un asyle que personne n'ose violer. Un mauvais plaisant seroit peut-être tenté de citer le vers d'un de nos premiers Poëtes—

Pauvres de tout, et riches d'abstinences.

Mais l'application en seroit également fausse dans ses deux parties; les richesses, il est vrai, sont inconnues à *Praborgne*, mais la pauvreté ne l'est pas moins: tout vit, tout est heureux chez ce Peuple cultivateur; c'est à la lettre *l'auream mediocritatem* d'Horace, et peut-on sentir une privation de ce qu'on ne peut pas

Digitized by Google

désirer? Voilà, M.M, l'esquisse de ce que j'ai vu dans le Valais: heureux Peuple, qui ne connoît pas même par relation tous les maux qui affligent notre globe, toutes les passions qui tyrannisent les hommes, tous les maux que nous nous créons sans penser à nous préserver de ceux que nous pouvons éviter: son bonheur est garanti par la nature même qui ne permet qu'avec peine les communications; sans quoi l'Etranger y porteroit bientôt ses arts, ses sciences, ses talens, sa cupidité, et bientôt toutes les vertus disparoîtroient d'une Vallée où elles se sont, pour ainsi dire, réfugiées.

O fortunatos nimium, sua si bona nôrint!

J'ai l'honneur d'être, &c.

No. 149, 29 *Mai* 1777.

Messieurs,—Il est tant de tableaux effrayans pour l'humanité qu'on ne doit pas négliger de lui en présenter qui la consolent. Permettez-moi donc, Messieurs, de revenir à mes habitans de *Praborgne*. Ces bons Suisses, dont la vie retrace celle des Patriarches par les vertus et la simplicité, vivent ensemble comme frères, sans que rien altère jamais leur union. Si par hazard il s'élève dans une famille un nuage capable d'en troubler l'harmonie, il est dans l'instant dissipé par l'autorité d'un Chef, ou d'un Vieillard dont les jugemens sont toujours écoutés avec respect et docilité. L'autorité paternelle, ce tribunal dont on appelle d'aussi bonne heure dans nos pays, ne perd jamais rien dans le Valais de son influence et de sa force. La bonté et l'honnêteté des *Valaisiens* est bientôt sentie par un étranger qui traverse leur pays: dès qu'il s'arrête dans un endroit, on voit sortir des maisons voisines des personnes de l'un et de l'autre sexe qui portent des vases pleins de crème ou de lait, des paniers remplis de pain, de fruits ou de fromages, viennent généreusement lui offrir tout ce qu'ils possèdent, et s'indigneroient qu'on voulût payer leurs présens. Cette peinture pourroit passer pour un Roman, si je n'avois une Anecdote à rapporter, qui confirmera tout ce que je viens de dire. Mr. le Cte. de Courten (père de celui que nous voyons aujourd'hui Grand-Croix et Colonel au service de France) avoit avancé des sommes très-considérables aux habitans de *Praborgne*. Il n'existoit d'autre reconnoissance que les marques faites sur les tailles de bois dont j'ai parlé. A la mort de M. de Courten, ses héritiers comptoient peu sur la rentrée de ses fonds, mais il ne se trouve pas un seul Paysan qui ne vint reconnoître sa dette, et tous payèrent aux époques avec la plus scrupuleuse exactitude.

Convenons, Messieurs, que tous nos Traités de morale et de bienséance, écrits avec tant de faste et de prétention, sont bien peu de chose quand on les compare avec la pratique si facile, si naturelle des vertus, dont on tireroit vanité dans tout autre pays que le *Valais*.

J'ai l'honneur d'être, &c.

Digitized by Google

II.

Saas, Zermatt, the Riffel, and the St. Théodule in 1795.

M. Eugène Rambert* boasts with justice: 'Ce sont nos botanistes suisses, et Thomas le premier, qui ont découvert Zermatt.' He refers to Abraham Thomas (1740–1824), and also to Laurent Joseph Murith (1742–1816), who himself says of Thomas: 'Nouveau Colomb, il fit la découverte des vallées de Saas et de St. Nicolas, où aucun botaniste n'avoit été avant lui.'† We know‡ that the former had visited Zermatt before 1795, while the latter had been to Saas before 1803. But the earliest published records of a visit by either botanist to Saas and Zermatt are contained in the letters dated 1795 and 1803, which they exchanged on the subject of their botanical wanderings. M. Mouillefarine indeed rather cruelly expresses his opinion§ that the two friends really travelled much together, 'et que le chanoine rédigeait au retour le bulletin de la course sous l'un ou l'autre nom. L'unité du style, un peu maniéré et sentant fort le pastiche de Jean-Jacques, permet de l'affirmer. La bonne Madame Jean-Louis Thomas [grandson of Abraham] me disait naïvement qu'elle avait beau chercher dans ses papiers de famille, elle n'avait jamais pu retrouver les originaux de ces lettres-là.' For our present purpose the question of the authorship of each letter is of small importance so long as it is admitted that they were drawn up (and this is not denied) on the basis of an actual visit to the places described and at a date not long after the journey in question was made.

The two letters which we print below (omitting much of the purely botanical information, which does not concern our proper subject, the early visits by travellers to those regions) appeared in 1810 at Lausanne in an odd little quarto work entitled 'Le Guide du Botaniste qui voyage dans le Valais, avec un Catalogue des Plantes de ce Pays,' and written by M. Murith, one of the Austin Canons Regular of the Great St. Bernard. I apply the epithet 'odd' to this book because, while the Catalogue fills pp. 49 to 108, the first portion of the work (pp. 1–48) is taken up by a series of letters describing

* *Ascensions et Flâneries*, 1888, vol. i. p. 205.
† *Guide du Botaniste*, p. iv.
‡ Murith's *Guide du Botaniste*, pp. 14 and 29.
§ *Rameau de Sapin*, p. 33.

Digitized by Google

the botanical journeys during which most of the information set forth in the dry Catalogue was gathered (habitats, &c.). Of these nineteen letters (dated at various times from 1793 to 1806) six are addressed by Prior Murith to Abraham Thomas, twelve by Thomas to Murith, and one (in 1806) by Louis Thomas (Abraham's son) to Murith. They are interesting in many points, especially to a botanist. That of 1795, signed by Abraham Thomas, receives as it were an answer in 1803 only, when Murith visited many of the same spots, the delay being no doubt due to the political unrest; this had calmed down in 1802, when the Valais, having previously (since 1798) been a Canton of the Helvetic Republic, became an independent State under the name of the 'Rhodanic Republic,' which lasted till 1810, then becoming (till 1814) the Department of the Simplon of the French Republic. At any rate, for our purpose, these two letters should be read together.

Despite the fact that they appeared in print in 1810 only, they give us practically the earliest detailed description of the Zermatt valley as yet known, and certainly the earliest of the Saas valley (for the first account quoted by Dr. Dübi, p. 120, is that of Hirzel-Escher's visit in 1822, followed by that of Brockedon in 1825). No doubt Saussure visited Zermatt in 1789 (he seems never to have been to Saas), but his account of the Zermatt valley (as distinguished from that of the St. Théodule and the neighbouring peaks) is limited (Section 2222) to a few lines, doubtless owing to his difficulty in finding sleeping accommodation in the village, while these few lines did not appear till 1796, and on his visit to the St. Théodule in 1792 he did not descend into the Zermatt valley. Saussure acknowledged (Section 2277) the communication of valuable botanical information by J. C. Schleicher (d. 1834), an apothecary, who, like the Thomases, collected dried plants for sale, and whose visit is placed by Saussure as shortly after his of 1792, and of course before 1796, the date of publication of that volume of the 'Voyages dans les Alpes.' But, as far as I am aware, no account of Schleicher's journey has been preserved to us. The published account* of the visit (a notice of which was first published in 1876) of Mr. Cade's party in 1800 to Zermatt relates chiefly to the St. Théodule, and passes briefly over the valley and village itself. The first edition (1793) of Ebel's 'Guide'

* *Alpine Journal*, vol. vii. pp. 435–6, and Mr. Whymper's *Guide to Zermatt*, pp. 13–4.

Digitized by Google

does not seem to mention either village or valley. The second edition (1805), however, does so (vol. iv. pp. 205–13), this description being reproduced in the third edition (1810), iv. pp. 440–9. It seems to be based almost entirely upon Saussure's narrative, supplemented by botanical information received from the Thomases, who may also have given other hints; but the whole section deals with topographical and scientific facts, and does not indulge in any picturesque details. It is only in 1818 that Ebel's French edition (vol. iii. p. 624) makes an extract from the correspondence which interests us, and which had been published eight years previously.

Hence these two letters of 1795 and 1803 have great importance as giving the earliest detailed descriptions of the valleys of Saas and Zermatt, while the passage of the St. Théodule in 1795 is the first known since those of Saussure and Schleicher, and is five years earlier than that of Mr. Cade, who was unaware of either Schleicher's or Thomas's expeditions. The minute details set down in each of these letters as to the excursions to Fee, to the Gletscher Alp, to the Distel Alp, to the Z'Mutt glacier, to the Schwarzsee, to the Riffel, and to the Findelen glacier are most curious, while the passage (1803) of the Augstbord Pass from Gruben to St. Niklaus by Murith, and also of some pass N. of the Bistenen Pass from Saas to the Simplon Pass, reveal to the Alpine historian two new routes, as yet unknown to travellers, to our valleys.

Some account must now be given of the two correspondents who lived respectively at Martigny and near Bex, and so were almost neighbours.*

* For Murith see especially the biography in the *Echo des Alpes*, 1874, pp. 202–6 (German translation in vol. ii. of the *Neue Alpenpost*). For the Thomases the detailed account by M. E. Mouillefarine printed in the *Bulletin de la Société botanique de France*, about 1889, and reprinted in the *Rameau de Sapin* (Neuchâtel), numbers for August, September, October, and November 1889, is our chief source; but there are some interesting details in E. Rambert's *Ascensions et Flâneries* (Lausanne, 1888), vol. i. pp. 205–10. Scattered mentions of Thomas are to be found in B. Studer's *Geschichte der physischen Geographie der Schweiz bis* 1815 (Bern, 1863), pp. 251, 394–5, 646, and of Murith on pp. 438–9, 503, 616, and 646, while in my *Swiss Travel* (1889) I mentioned the Thomases on pp. 270 and 312, and Murith on p. 25, in connection with the first ascent of the Vélan. A short personal sketch of Abraham Thomas is given by Frederick Matthisson in his *Letters* (German edition, Zürich, 1795, vol. ii. pp. 2–5; French translation, Zürich, 1802, pp. 166–9).

Digitized by Google

Laurent Joseph Murith (1742–1816) was born of a peasant stock at Sembrancher, and his whole life was associated with the Great St. Bernard. His parents gave him a good education, but he early gave up a secular career, being received in 1760 as a novice at the Hospice of the Great St. Bernard, and taking the solemn vows in 1761 as an Austin Canon Regular, or full member of that devoted community. In 1766 he was ordained priest, and by 1774 was 'clavandier' (the officer charged with the reception of guests) of the house, becoming Claustral Prior there in 1775, but in 1778, as one of the seniors, retiring to the incumbency of the parish of Liddes. He tells us himself* that his taste for geology came from his intercourse with Saussure, just as his devotion to botany took its rise from the visits of Abraham Thomas to the convent in the course of his botanical wanderings. In 1767 and again in 1778 he guided Saussure to the Valsorey glacier,† while in 1774 he took Bourrit on the same expedition,‡ as well as to the Pain de Sucre at some uncertain date,§ and in 1778 up the Val de Bagnes to Chermontane and the great Otemma glacier.‖ It was but natural that Murith, who saw the snowy summit of Mont Vélan from the windows of his house at Liddes, should have been led to attempt its ascent, succeeding finally in attaining the summit (accompanied by two local hunters) on August 30, 1779.¶ In 1785 Murith visited (apparently not for the first time) the peaks on the left bank of the Orny glacier, in order to obtain geological information for Saussure,** who says (Section 990) of him while curé of Liddes: 'Il aime et cultive avec beaucoup de succès l'histoire naturelle.' In 1791 he became Prior or Dean at Martigny and was there visited by Bourrit, who writes as follows:—

On ne quitte pas Martigni sans visiter les objets d'histoire naturelle rassemblés par Mr. le Prieur Murith. Doué de génie, il aurait couru la carrière la plus brillante, s'il n'avait été arrêté de trop bonne heure par les fonctions de son état et les charges de sa maison: rempli de feu, parlant bien, très-supérieur dans cette partie des sciences à tous ses collègues, il a fait le généreux sacrifice de ses talens et de tous ses avantages aux soins que sa maison

* Letter i. in his *Guide*.
† *Voyages*, Sections 1011 to 1018.
‡ *Description des Aspects du Mont-Blanc*, p. 103.
§ *Description des Alpes Pennines*, vol. i. p. 81.
‖ *Ibid.* vol. i. pp. 42–79.
¶ *Ibid.* vol. i. pp. 81–94, and Saussure, Sections 1009 and 1021–2.
** *Voyages*, Section 1022.

Digitized by Google

demandait de lui. On l'a vu dans sès momens de relâche parcourir avec succès les montagnes du St. Bernard et celles de Charmontane, et enfin atteindre la sommité du Vélan, l'une des plus élevées des Alpes.*

In May, 1800, Murith, as Prior, received Napoleon at Martigny and accompanied him across the Great St. Bernard. He was one of the founders in 1815 of the Swiss Natural History Society, though unable to be present at the inaugural meeting, as his health was then failing. He died at Martigny on October 9, 1816. It will thus be seen that his botanical letters (we have not here to deal with his geological and antiquarian writings) all fall within the period during which he lived at Martigny after many years' service at the St. Bernard Hospice. He was also probably more free to wander at that time than previously. His 'Guide du Botaniste' crowns his career as Alpine explorer and botanist. In his paternal house at Sembrancher a special meeting was held in September, 1862, by the Botanical Society of the Valais, which very appropriately took (on its foundation in November, 1861) the name of the 'Société Murithienne.'

Let us now turn to the Thomas family, which lived in succession at different villages near Bex (Les Plans de Frenières, Fenalet, and Les Devens). By profession the Thomases, a peasant family, were *gardes forestiers*, entrusted with the care of the forests above their home. In this capacity they were naturally under the orders of the celebrated Albert von Haller (1708–77), who from 1758 to 1764 was the Director of the salt mines of the district of Aigle, and for two of those years also deputy prefect. Tradition has it that by accident he came across Pierre Thomas at Les Plans, lodged in his house, and employed him to collect plants for him. Pierre's son, Abraham (1740–1824), profited much by the favours of the great man, and became a skilful botanist, though we must always bear in mind that his purely scientific studies (like those of his descendants) were necessarily subordinate to his means of gaining his livelihood by the sale of collections of dried plants. He tells us (p. 27 of Murith's 'Guide du Botaniste') that at the age of 18 he was sent, with his father, by Haller to botanise on the Furka, and M. Mouillefarine † adds that, apparently at the same age, he made a solitary journey by way of Trient to Chamonix, thus anticipating Saussure, who did not visit that valley till 1760.

* *Cols ou Passages des Alpes*, vol. i. pp. 248-9.
† *Rameau de Sapin*, p. 32.

Digitized by Google

The explorations of Abraham Thomas are recalled with warm thanks by Haller in the preface to his great work the 'Historia Stirpium indigenarum Helvetiae' (1768).

Matthisson, writing to C. V. von Bonstetten on July 30, 1792 (a date not far distant from that of Thomas's letter to Murith, given below), communicates his impressions of Thomas's knowledge and activity. He took Thomas with him on a botanical ramble in the upper valley of the Sarine, and was much struck by his extraordinary knowledge of the plants of the region, though he was rather a collector of plants than a botanist in the strict sense of the term. He compares him to a librarian who knows precisely the outward appearance and exact place of every book in the library under his charge, but is ignorant of their contents; so Thomas knew where exactly to find the plants and could identify them at once, but knew nothing of the philosophy of botany. Matthisson narrates how two years previously, being with Thomas near Anzeindaz, he asked his companion if perchance a certain plant, the *Campanula thyrsoïdea*, grew anywhere in the neighbourhood. Thomas at once led him to some rocks half an hour distant from the path, climbed up a projecting buttress, then, without looking, put his arm over a ledge, and withdrew it with the desired plant in his hand, which he had found at once, just as if he had been looking for some article in a familiar cupboard. He adds that for some time past Thomas had done a considerable trade in trees and shrubs, especially in England and in France. Thomas was, so says Matthisson, the *juge de paix* of his home, the village of Fenalet. He adds that you might point out any mountain in the region of Aigle to Thomas, and he would tell you at once what plants grew on it, when they flowered, and on what kind of ground they flourished best. Thomas was acquainted with the botanical names used by Linnæus as well as with those settled by Haller, and had discovered a new species of gentian, which he christened *G. elegantissima*, but which is now best known as *G. tenella*.

Murith ('Guide,' p. iv.) in 1810 gives the following flattering notice of Abraham's activity in the service of Haller:—

Aucun de ceux qui le servirent ne lui fut d'un plus grand secours qu'Abraham Thomas, du village de Fenalet, près de Bex. Doué d'une agilité, d'une mémoire et d'une vue étonnantes, cet homme étoit plus propre qu'aucun autre au but que se proposoit Haller. Il visita successivement les différentes parties du Valais: nouveau Christophe Colomb, *il fit la découverte des vallées de Saas et de St. Nicolas*, où aucun botaniste n'avoit été avant lui: il fit connoître,

Digitized by Google

mieux qu'elles ne l'avoient été jusqu'alors, les vallées de Bagne, d'Annivié, d'Herens et de Binn, les montagnes du St. Bernard, du Cervin, du Montmort, du Simplon, du Griés, de la Fourche, du Grimsel, de la Gemmi, du Sanetsch, du Fulli, &c., sans parler de ceux d'Aigle et de Bex, sa patrie. Quelque succès que Haller se fut promis des expéditions botaniques d'Abraham Thomas, le résultat surpassa de beaucoup son attente: il se vit tout d'un coup enrichi des trésors de notre pays, et son immortel ouvrage ne tarda pas à paroître. Aussi Haller rend-il à Abraham Thomas le témoignage le plus flatteur, comme le plus mérité, dans la préface de son ouvrage. C'est ainsi que le botaniste de Fenalet exploita le premier une mine où d'autres devoient encore s'enrichir après lui.

Through the influence of Haller and in the course of his different journeys Abraham Thomas became associated, as an humble helper in the practical sphere, with all the prominent Swiss botanists of the day, and the same was the case with his sons, *e.g.* Murith (see above), Jean de Charpentier, 1786–1855, who from 1813 to his death was Director of the salt mines of the Aigle region, and J. Gaudin, 1766–1833, who consulted Abraham as early as 1804, though his chief work did not appear till 1828–33.

Unluckily materials fail us for a complete itinerary of Abraham during all his Alpine wanderings throughout the Valais in search of plants; but in the letter of 1795 printed below he distinctly states that he then cut short his stay in the valley of Saas, 'pressé de *revoir* la vallée de S. Nicolas' (p. 14 of Murith's 'Guide'), so that he had certainly been to Zermatt before 1795. Rambert (p. 208; see too Mouillefarine, p. 32) has preserved the following amusing tradition of Abraham's experiences on his *first* visit (whatever be its date) to Zermatt:—

La première fois qu'il y fut, avec je ne sais quels compagnons, la population s'effraya de ces étrangers, armés de couteaux et de pioches, et munis d'énormes boîtes telles qu'on n'en avait jamais vu dans le pays. Des groupes se formèrent, on se consulta, on chuchota; chacun fit part de ses observations et de ses soupçons, si bien que tout Zermatt fut convaincu que ces étrangers étaient des espions, qui venaient observer les passages de la vallée, dans l'intention évidente de les franchir au retour avec les moutons que l'on pouvait voler sur les hauts alpages. Aussitôt la foule se porta devant la maison du curé, la seule du village où il fut alors possible de trouver un logement, et le somma de livrer les hommes qu'il venait de recevoir, attendu que ces hommes étaient des espions. Ce bon curé eut toutes les peines du monde à calmer ses paroissiens: il dut répondre personnellement des larcins de ses hôtes, et pour les mettre à l'abri de toute injure il les accompagna dans leurs courses.

Digitized by Google

Abraham had five sons, four of whom at least followed in the steps of their father. Francis (d. 1799) was one of the companions of Murith, who after his death took the next brother, Louis, with him. Louis became a forest inspector in Calabria and died in 1823. Another brother, Philippe, pursued his botanical researches chiefly in Sardinia, dying at Cagliari in 1831. Emmanuel (1788–1859) was the devoted companion of Charpentier, and continued the collecting work of his father, also issuing in 1818, 1837, and 1841 printed catalogues of the plants he had for sale. M. Mouillefarine gives portraits of Emmanuel as well as of his son, Jean Louis, who often accompanied M. Mouillefarine in his wanderings; and on the last occasion of their meeting (Jean Louis died about 1888) he was initiating his own son, Henri (the fourth generation of the dynasty), into the joys of such botanical wanderings by causing him to repeat the expedition which his great-grandfather, Pierre, had made 130 years previously by Haller's direction.

Several interesting points should be noticed in Abraham's 1795 letter, given below. It is an odd idea that the valley of the Visp, between Stalden and St. Niklaus, could ever have been made to resemble a 'jardin anglois' (p. 14 of the 'Guide') even by the addition of a few carefully placed huts and benches, but it is noticeable that he speaks of the population as being 'souvent trompé par des voyageurs' (p. 15), which seems to imply the presence of a greater number of visitors than one might have expected. He always uses 'montagne' in the proper sense of an alpine 'pasture,' while he is careful to limit the name of 'mont Silvio' to the St. Théodule, distinguishing from it the peak of the Matterhorn, which in the Val d'Aosta (he says) was called the Mont Cervin (pp. 16–7). Saussure tells us (Section 2221) that in 1789 none of the *cabaretiers* at Zermatt were at first willing to receive him, and that the curé, who sometimes lodged travellers, would not take him in, so that finally his Valtournanche guide, J. B. Hérin,* had to compel one of the innkeepers to admit the party. As we have seen above, on occasion of his first visit, Abraham Thomas was lodged by the curé, but in 1795 he was taken in (p. 16) by the surgeon, Kronig, who thus played the *rôle* later filled by his successor in that art, Lauber, the builder (1839) of the first real inn for visitors to Zermatt. (The 1818 French edition of Ebel repeats Thomas's recom-

* This is the proper orthography of the name—see Chanoine Carrell's *Les Alpes Pennines dans un Jour* (Aosta, 1855), p. 32.

Digitized by Google

mendation of Kronig, though dubbing him the 'châtelain,' and also reproduces Thomas's advice to appeal to the curés of the valley in case of difficulty—see vol. iii. p. 624, quoted in my 'Swiss Travel,' p. 272.) Mr. Cade's party in 1800 tried first the village inn, but finally had to appeal for hospitality to the curé.* In 1803 Murith (p. 30) found but a single inn, kept by one Joseph Brenni.

Lettre VII.

Abraham Thomas to Prior Murith.

[P. 11.] Fenalet, 15 Juillet, 1795.

Monsieur,—Que n'ai-je le pinceau de *Gesner*, [Solomon, 1730–1788, the pastoral poet] que n'ai-je la lyre d'un poëte, je chanterois mon voyage; mais, hélas! je ne puis vous le tracer qu'en simple botaniste. . . . [P. 12.] De *Viége*, je suivis la route de *Stalden* qui est à deux lieues. Au sortir de *Stalden*, la vallée se partage en deux branches, [séparées] par de hautes montagnes; à gauche est la vallée de *Saas* et à la droite celle de *St. Nicolas*. Je me déterminai à parcourir la première, et je m'y acheminai par un pont de pierre très-élevé, appuyé sur deux pointes de rocher; le torrent précipite sous vos pieds ses eaux écumeuses blanchies par les sables granitiques des glaciers et par la décomposition des roches magnésiennes.

Dès qu'on a traversé le pont, la montée devient plus rapide; et au bout d'une demi heure de marche on gravit des monticules garnis de mélèzes. Le chemin n'est plus alors qu'un sentier pour les chevaux et les mulets de bât, frayé à travers des précipices et des ravins. Plus loin on rencontre des maisons semées en petits groupes, qui sont situées sous des rochers sourcilleux qui semblent les menacer de leur chûte. A quelque distance, le vallon se resserre et forme une gorge dans laquelle on passe et repasse le torrent sur des ponts de bois solides et assez bien faits. Tantôt vous entrez dans de noires forêts de sapins, tantôt vous marchez sur des éboulemens descendus des énormes glaciers qui dominent la vallée; les rochers qui les soutiennent ressemblent de loin à des murs construits de pierres posées horizontalement. Il y a une alternative frappante de couches, dont les unes sont nues et les autres boisées, toutes à-peu-près de la même épaisseur; ce qui se répète jusqu'à sept fois, depuis le torrent jusqu'au haut des montagnes. Dans cette gorge, au-delà d'un pont, sur la gauche de la *Viége*, est une petite croix datée de 1733, avec cette marque $\overset{P}{\text{I.V.}}$ C'est là que la belle *Linnæa borealis* croît en quantité.

[P. 13.] A l'aspect de ces lieux sauvages et ce bouleversement de

* *A. J.* vol. vii. p. 436.

Digitized by Google

la nature, le voyageur est saisi d'un frissonnement involontaire ; son esprit recule devant ces masses énormes, tantôt éparses à ses pieds, tantôt suspendues sur sa tête ; à ce tableau, il croit reconnoître le squelette des montagnes. Il traverse promptement ces tristes lieux, et bientôt il pourra reposer agréablement ses yeux sur la plaine de *Saas*. Des terres labourées et de beaux champs de seigle s'offrent à lui avant qu'il l'ait atteinte. C'est sur la lisière de ces champs que je cueillis l'*Hypochœris helvetica* Jacq. [Jacquin]; ses fleurs surpassoient en beauté et en grandeur toutes celles que j'avois rencontrées jusques-là.

Le *Carduus heterophyllus* Hall. fils est assez abondante dans la plaine de *Saas*. C'est le nom du village principal de cette vallée ; il est situé entre la montagne et le torrent. En passant le pont que traverse ce dernier, j'ai observé le *Trifolium saxatile* All. [Allioni].

Quoique le village de *Saas* soit très élevé dans la montagne, le voyageur découvre avec étonnement des habitations plus élevées encore ; c'est le vallon de *Fez* [Fee], que sa situation rend extrêmement curieux. Pour y parvenir, on suit un petit chemin qui traverse des rocailles et des bois de mélèzes ; le peuple religieux de cette paroisse y a fait bâtir quantité de petits oratoires où l'on voit représentée successivement l'histoire de la passion et de la mort de Jésus-Christ.

De *Saas* à *Fez* on compte une lieue et demie. En arrivant au haut de la montagne, avant d'être à Fez, l'on trouve une église belle et bien entretenue qui est appuyée contre un rocher creux entouré de sapins et de mélèzes ; on est plus étonné encore, lorsqu'après avoir fait quelques pas on découvre tout-à-coup une jolie plaine terminée par un village avec une autre jolie église ornée d'un clocher. Ce petit vallon offre une scène frappante ; les montagnes d'alentour sont couronnées de glaces et le voyageur, saisi d'un respect religieux, entend en même temps le son des cloches et les éclats des glaciers qui imitent le bruit du tonnerre.

A deux lieues de *Fez*, au fond de la vallée, s'élève une montagne nommée *Alpesine* [certainly the Gletscher Alp, the name given being perhaps a misprint for 'Alpelin,' or 'little Alp'], toute entourée de glaces ; je me décidai à aller la visiter. Je recueillis diverses plantes sur cette Alpe.

Je revins à *Saas*, et le lendemain je m'acheminai le long de la vallée pour aller sur le Montmort [Monte Moro] : cette vallée est longue et contient encore quelques villages dont le premier s'appelle *Mameguel* [Almagell] et le dernier *Maicre* [Zermeiggern]. De là on gravit les éboulemens ou morênes des glaciers ; c'est ici que le minéralogiste aura de quoi se satisfaire, car on y remarque quantité de *Jade* joint à l'*Ostracite*, et d'autres pierres curieuses. De *Saas* à Montmort, il y a trois lieues. Le chemin, qui est assez rapide jusqu'aux Alpes, passe enfin au bord d'un glacier qui, descendant des sommités, ferme le bas de la montagne, et qui, arrêtant le cours du torrent, forme un lac d'environ une lieue de tour. Le sentier conduit le long du lac par dessus des rocailles ; il est

Digitized by Google

soutenu dans quelques endroits par des murs. [P. 14.] Près de là sont deux petits torrens qui se déchargent dans le lac.

Dès que j'eus dépassé le lac solitaire, j'arrivai de l'autre côté aux chalets de Mackmar [Mattmark]; c'est au-delà de ces cabanes qu'abonde la *Primula longiflora*.

En suivant la vallée paroît, à quelque distance, un groupe de chalets. Cette montagne se nomme *Distel*; je traversai le torrent et je montai du côté gauche sur des gazons émaillés de fleurs et entremêlés de rocailles. Avant d'atteindre les morênes qui descendent des glaciers, tout près du torrent, j'ai cueilli avec empressement la *Valeriana celtica*. Je revins à *Distel* par la droite du torrent: on y trouve le *Senecio uniflorus* à chaque pas.

J'aurois désiré passer quelques jours dans ces lieux remarquables; mais pressé de revoir la vallée de *S. Nicolas*, je revins à Saas pour reprendre le chemin de *Stalden*.

Je couchai dans ce dernier village, d'où je sortis de grand matin pour me rendre à *S. Nicolas*, à deux lieues de *Stalden*. Le sentier par où l'on est obligé de passer est vraiment affreux; des ravins et des rochers suspendus sur la tête des voyageurs, menacent à tout moment de les écraser.

Plus on avance, plus la vallée devient pittoresque; pendant près de six lieues d'un chemin gagné sur les rocs et les torrens, vous éprouvez les sensations les plus neuves, au milieu, si je puis parler ainsi, des ruines d'un monde suranné et démoli, à l'aspect du majestueux entassement des décombres d'une création bouleversée par quelque catastrophe supérieure à tout ce qu'on peut se figurer de plus désastreux et de plus terrible. Le portique d'une telle ruine fait un effet des plus imposants. Il est formé par deux rochers et par des montagnes voisines couronnées de sapins et de mélèzes antiques qui s'élèvent à une hauteur immense. A chaque pas la surprise augmente; on y voit la nature prodiguer tout ce qu'elle a de plus majestueux et de plus riche, en rochers granitiques, en eaux et en forêts. On diroit que le créateur a voulu ici donner, en grand, le modèle des plus formidables fortifications: des murs, des bastions, des remparts taillés à pic dans le roc, sont uniformément entassés des deux côtés à une hauteur effrayante; tels qu'une garnison nombreuse, d'énormes sapins rangés en bataille, hérissent de leur noire file ces superbes escarpemens.

Au fond de la gorge, la *Viège* roule ses eaux fougueuses dans les sinuosités du canal qu'elle s'est creusée; un grand nombre de blocs détachés des hauteurs s'élèvent du milieu de son lit, comme autant d'isles tapissées de mousses et de lichens; l'eau blanchie par des sables, produit de la décomposition des mica, des magnésies et des granits, se fait jour au travers de ces obstacles et s'échappe en bouillonnant. Il ne manque à cette contrée, vrai séjour de la mélancolie, pour en faire le premier de jardins anglois, que quelques habitations propres à rappeler à l'âme absorbée, l'homme et ses travaux champêtres. Un chalet, un toît pour abriter les troupeaux, un banc placé comme au hazard sous un arbre, reposeroient bien agréablement les yeux fatigués de tous ces grands effets.

Digitized by Google

[P. 15.] Ce qu'il peut y avoir de pittoresque dans cette description est l'ouvrage de la nature, ce qu'il y a de monotone est le défaut de l'auteur, et, le dirai-je? c'est le défaut de la langue ; elle est trop pauvre pour rendre ces détails, et quoique l'impression que font ces grands objets, soit très-variée, l'expression est la même lorsqu'on les décrit.

Ici le voyageur, pour peu qu'il soit versé dans l'histoire naturelle, trouvera des choses du plus grand intérêt, tant en botanique qu'en minéralogie.

C'est de là que le voyageur pourra contempler un tableau très-pittoresque. S'il veut se donner la peine de jeter un dernier coup-d'œil sur le village de *S. Nicolas*, il le verra occuper un site des plus singuliers, au fond de la vallée et au pied d'énormes rochers qui semblent s'élever jusqu'aux nues ; il verra que l'église du village d'Ems [Emd] est tellement sur le bord des rochers, qu'on la croirait presque suspendue en l'air, prête à tomber sur le village de *S. Nicolas*.

Quand vous croyez que le défilé va brusquement finir, il se prolonge soudain, comme par enchantement, au-delà même du vol de l'imagination, et précisément du côté où la barrière paroît la plus insurmontable. (*Note de l'auteur.*—Nous observons, en passant, qu'on peut loger à Randaz chez le chatelain Valter.)

Tout homme qui ne connoît que les plaines, y sera trompé, à coup sûr. C'est ce qui a lieu souvent, lorsqu'on voyage dans les gorges des Alpes ; on se croit arrêté tout-à-coup, quand on voit la vallée s'ouvrir subitement, sans qu'on ait pu le prévoir.

C'est dans ces hautes contrées que le bras vigoureux du laboureur se fait remarquer ; il a abattu les antiques sapins, il a creusé des canaux pour arroser les prairies, il a défriché la terre la plus ingrate, il a bâti des villages et élevé de charmantes églises. Le peuple de ces vallées est simple, laborieux, religieux, hospitalier et fidèle ; mais méfiant envers les étrangers. Aussi je recommande aux voyageurs de faire connoissance avec Messieurs les Curés, ou avec les personnes les plus considerés de l'endroit, afin de s'attirer, par eux, la confiance d'un peuple à moitié sauvage, d'un peuple souvent trompé par des voyageurs, ou déçu dans ses espérances par des malheurs.

Après une lieue de marche paroît le village de *Techen* [Täsch]. Au sortir de ce village, la *Viège*, resserrée entre deux rocs, forme plusieurs cascades écumeuses sous un pont de bois très-solidement construit. Ensuite, le chemin est tantôt resserré entre la montagne et la *Viège*, tantôt égayé par de petits bassins cultivés : enfin, lorsqu'on a fait demi heure de marche, dans un sentier tortueux, la vallée s'élargit tout-à-coup, et présente à l'œil charmé du voyageur une plaine tapissée d'une belle verdure, que [p. 16] termine pittoresquement le village de *Zermatten*, à une lieue de *Techen*. On doit s'adresser au chirurgien *Kronigguen** qui procure avec empressement les secours dont on pourroit avoir besoin

* Johann Josef Kronig, b. 1773 ; *see* Ruden, p. 53.

Digitized by Google

et qui fournira en même temps aux amateurs toutes les plantes de la vallée, dont il tient le magazin.

Le bassin de la vallée de *Zermatten* est superbe ; les montagnes qui le dominent se présentent sous mille formes diverses et sont couronnées par des glaces et des neiges éblouissantes. Vous avez devant vous la superbe dent du *Matterhorn* qui semble percer le ciel de sa pointe altière. Au haut de la montagne, près du petit hameau de *Tzemout* [Z'Mutt] l'*Aretia tomentosa* Schl. [Schleicher] s'abrite dans les fentes des rochers caverneux. Près du glacier est une plaine bordée de petits monticules que nous trouvâmes tapissés d'un superbe bleu ; c'étoit la *Myosotis nana* qui les recouvroit. Le lendemain j'avançai vers le mont *Stock* [probably the Stockje].

Pour rendre mon voyage plus intéressant et dans l'espoir de faire encore de nouvelles trouvailles, je traversai le glacier qui s'étend au pied du *Matterhorn* (ou Mont-Cervin des Val d'Ostains) pour aller botaniser sur la montagne de *Swartsee*. Vis-à-vis cette montagne est celle de *Réfel* [Riffel] avec le mont *Silvio* entre deux ; les amateurs feront bien de monter sur la première, car elle est très-riche en fossilles et en plantes rares. Pour y parvenir, on suit un sentier tortueux, tracé dans des bois de mélèzes ; après plusieurs contours, l'on parvient à des chalets [Augstkummen] d'où l'on peut voir le chemin qu'il faut suivre pour atteindre le haut de la montagne ; la pente en est roide et pénible, mais on est amplement dédommagé des fatigues de la route par les beautés que la nature y étale. Un petit torrent, descendant de cette montagne, forme d'agréables cascades le long d'un roc parsemé de très-belles *pyrites*. Dès qu'on a gravi cette première pente, la montagne devient moins roide ; l'on y trouve de mauvaises huttes de berger.

Je traversai encore un gazon sur une pente très-rapide tirant du côté du mont *Silvio*, et j'aperçus devant moi la chaîne des rochers calcaires qui domine le glacier de *Blatten* [Gorner glacier, here called Blatten glacier from the hamlet of Platten, near its foot]. Je montai sur la première hauteur et j'y découvris un *Phyteuma* [*P. humile*] nouveau qui n'avoit été trouvé auparavant par aucun botaniste ; il se plaît particulièrement dans les fentes de rocher. Revenu sur mes pas, je remonte une autre pente gazonnée. [P. 17.] J'admirois toutes les beautés que ce point de vue offroit à mes yeux, et je ne pouvois me résoudre à les quitter. Enfin, je m'élève encore plus haut, et je ne tarde pas à découvrir des petits lacs d'une eau claire, formés par la fonte des neiges. Les *Lagopèdes* de Buffon ou *Perdrix Blanches* se promenoient en toute sécurité devant moi, et égayoient cette solitude sauvage. Je longeai la montagne par des pâturages entrecoupés de rocailles et de précipices, et enfin je parvins à une autre montagne nommée *Treflié* [Triftje]. Là je trouvai le *Senecio uniflorus*, et, près d'une petite cascade, la *Rhodiola rosea* et le *Ranunculus glacialis* que les paysans du canton nomment *Genepi rouge*, et qu'on nomme ailleurs *Caroline*.

Le glacier de *Flue* [Findelen glacier] se présente devant moi

Digitized by Google

comme une barrière insurmontable ; j'en étudie les glaces et les fentes, je me hazarde à y monter, et après plusieurs contours pénibles et dangereux je parvins à le franchir pour arriver enfin à la montagne de *Flue*. Quelle surprise agréable, en marchant sur les morênes des glaciers, de trouver à mes pieds quelques morceaux du *cuir* ou *liège de montagne* ! En avançant on rencontre un petit lac [Stellisee] au centre de la montagne. Au-dessous de *Flue* est un groupe de chalets qu'on nomme *Finelet* [Findelen], et plus bas sont des petis champs et des ravins, où l'on trouve l'*Andryala lanata* et le *Leontodon hirtum*, plantes qui n'habitent que les pays chauds. J'étois au bout de ma journée, je revins à *Tzermatten*.

Le lendemain, accompagné de guides, qui sont ici indispensables, je pris le chemin du mont *Silvio* par Blatten [Platten], hameau à demi lieue de *Tzermatten*. Depuis ce premier village on monte par des lieux escarpés dans des ravins où naît en quantité l'*Artemisia glacialis*. La montagne au-dessous du glacier est couverte d'un gazon agréablement coupé par le *Ranunculus glacialis*. J'aborde peu après le glacier qui est à une lieue et demie de *Blatten*. Dans un endroit nommé *Blat* [Leichenbretter], hérissé de monticules formés par les morênes des glaciers, j'observe la *Potentilla multifida*, l'*Astragalus Halleri* et l'*Astrag. campestris*. Après avoir franchi les morênes j'entre enfin dans une vaste plaine de glaces et de neiges éblouissantes : a droite est le *Matterhorn* : à gauche sont des plateaux immenses de glaces, couronnés d'aiguilles qui forment le plus beau comme le plus étonnant tableau.

Après une marche de deux lieues sur le glacier, vous atteignez enfin *S. Théodule*, au pied du *Matterhorn* ; c'est là que le célèbre de Saussure avoit fait bâtir une cabanne pour y passer quelques jours. On y découvre encore des murs, restes de fortifications antiques ; ici la végétation est suspendue, et l'on n'y apperçoit que l'*Aretia alpina* abritée dans les fentes de rocher.

On reprend, de là, par une pente assez roide, le glacier qui devient très-dangereux ; il est coupé par d'énormes crevasses que l'on ne sauroit franchir, et il s'en forme souvent de nouvelles où le voyageur imprudent peut se perdre et finir misérablement son voyage, plusieurs de ces fentes étant masquées par la neige non-seulement en hiver, mais même en été, lorsqu'il en est tombé de la nouvelle.

En quittant le glacier, on suit des gradins qui decendent de la montagne supérieure nommée la [p. 18] *Fournette* (Fornet) ; plus bas, là où le gazon commence, il est tapissé en jaune par un *Cheiranthus* nain, dont les fleurs sont très-belles, et qui, pour l'ordinaire, n'a qu'une pouce de hauteur. Il paroît que c'est plutôt le *Cheiranthus alpinus* qu'une nouvelle espèce.

La montagne forme un ampithéatre embelli par des lacs, et au-dessous sont des rochers taillés à pic. Cet endroit se nomme le *Breuil* ; il est à trois lieues de *S. Théodule*. On peut s'arrêter au petit hameau qui s'appelle *au Breuil*, et s'y rafraîchir, car en été on y vend du vin.

Digitized by Google

A la descente, près du village de *Valtornanche*, le vallon se resserre et le torrent se précipite de cascade en cascade avec un fracas effrayant. De Valtornanche à Châtillon il y a trois lieues.

(*To be continued.*)

The Finsteraarhorn by the S.E. Arête.

By W. C. COMPTON.

HAVING a most pleasant recollection of the climb of the Finsteraarhorn by the S.E. arête on August 30, 1899, of which my companion, Mr. Valentine-Richards, has left a record,* I was glad to seize the opportunity afforded by one of the few spells of fine weather the climbers of August 1905 were favoured with to repeat the expedition in the company of my nephew, Mr. E. Harrison Compton, a young climber who had so far never reached the magical 'vier tausend Meter' that seems to exercise a peculiar charm over our comrades from the D.Ö.A.V. In doing so I was also influenced by the hope of making this route more popular by showing that, except in specially difficult conditions, the expedition need not be at all hazardous or exacting.

It was after one of those spells of bad weather that we started (August 18) from Stein for the Grimsel *via* the Zwischenthierbergen Limmi and the Trift hut, spending, on the following morning, a rather chilly half-hour upon the Dammastock, and breaking up from the Grimsel for the Oberaar hut on the Monday (August 21), at a fairly comfortable hour of the day, with Johann Stoller, of Kandersteg, as our companion. It had been our intention to push on to the new Finsteraarhorn hut, just opened on the rock marked 3,237 m., almost due south of the summit of our peak; but a strong, guideless party, who had kept their intentions dark so far as concerned the hour of their departure, got the better of us, and were seen well up the Oberaar glacier when we left the green moraine. Their halt below the new Oberaar hut was just about to end when we overtook them. Our time up the glacier was probably rather less than theirs, thanks to the experiments they had made, with varying success, upon the bridged crevasses. The new hut perched at the foot of the Oberaarhorn—the old one on the opposite side of the col having been removed to the site selected for the Finsteraarhorn hut, mentioned above—seemed to invite inspection. This requires a scramble of a

* *Alpine Journal*, vol. xx. p. 142.

Digitized by Google